عاجل لقسم الصناع

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)

دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة

للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣١ مارس ٢٠٠٩

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

المعلومات المالية المرحلية الموجزة وتقرير المراجعة
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣١ مارس ٢٠٠٩

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة	١
بيان المركز المالي المرحلي الموجز	٢
بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز	٣
بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز	٤
بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز	٥
إيضاحات حول المعلومات المالية المرحلية الموجزة	٧ – ١٧

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة أعضاء مجلس الإدارة
شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق **لشركة سوق دبي المالي ("ش. م. ع.")** ، **("الشركة")** **دبي ، الإمارات العربية المتحدة** كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى . إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية IAS34". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة استناداً إلى مراجعتنا .

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة " . تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات ، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية ، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى . إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وبالتالي ، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق . لذا ، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها .

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا ، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموجزة المرفقة لم يتم إعدادها ، من جميع النواحي الجوهرية ، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ .

التأكيد على أمر

نود الإشارة الى إيضاح رقم ٥ حول البيانات المالية "المطلوب من مؤسسات مالية" حيث أن ودائع إستثمارات إسلامية بقيمة ٨١٠ مليون درهم مودعة في مؤسسات مالية يتم إعادة هيكلتها . إن هذه الإيداعات قد إستحقت خلال الفترة ولم يتم سحبها أو إعادة إستثمارها مع تلك المؤسسات المالية كما في نهاية الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ .

عن ديلويت آند توش

موسى فؤاد الدجاني
سجل مدققي الحسابات رقم ٣٢٣

دبي في ٢٧ أبريل ٢٠٠٩

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة)
الموجودات			
الموجودات المتداولة			
نقد وأرصدة لدى البنوك	٣	٦٥,٩١٠	٩٥,٥٤٧
ودائع إستثمارات إسلامية	٤	٨٦٥,٩٩٩	١,٥٧٢,٠٤٩
مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى		٤٠,٧٨٨	٣٣,٦٤٤
المطلوب من مؤسسات مالية	٥	٨١٠,٠٠٠	–
مطلوب من طرف ذو علاقة	٧	٤,١٥٣	٤,٥٥١
مجموع الموجودات المتداولة		١,٧٨٦,٨٥٠	١,٧٠٥,٧٩١
الموجودات غير المتداولة			
موجودات مالية أخرى	٦	٩٥٤,١٠١	٩٤٤,٣٦٦
ممتلكات ومعدات		٣٠٧,٢٦٤	٣٠٨,٣٧٧
موجودات غير ملموسة	٨	٢,٧٧٩,٩٨١	٢,٧٩٨,٩٤٦
الشهرة		٢,٨٧٨,٨٧٤	٢,٨٧٨,٨٧٤
مجموع الموجودات غير المتداولة		٦,٩٢٠,٢٢٠	٦,٩٣٠,٥٦٣
مجموع الموجودات		٨,٧٠٧,٠٧٠	٨,٦٣٦,٣٥٤
المطلوبات وحقوق المساهمين			
المطلوبات المتداولة			
ذمم دائنة ومصاريف مستحقة		٥٦,٥٩٣	٥٤,٢٨٤
مطلوب إلى طرف ذو علاقة	٧	٤٨,٥٠٠	٤٨,٥٠٠
مجموع المطلوبات المتداولة		١٠٥,٠٩٣	١٠٢,٧٨٤
المطلوبات غير المتداولة			
مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين		٢,٧٥١	٢,٥٧٨
دخل مؤجل – منحة حكومية	٧	٢٨٠,٠٠٠	٢٨٠,٠٠٠
مجموع المطلوبات غير المتداولة		٢٨٢,٧٥١	٢٨٢,٥٧٨
مجموع المطلوبات		٣٨٧,٨٤٤	٣٨٥,٣٦٢

	إيضاح	٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدققة)
حقوق المساهمين			
رأس المال	١٠ (أ)	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
أسهم الخزينة	١٠ (ب)	(٥٥,٨٦٤)	(٥٥,٨٦٤)
		٧,٩٤٤,١٣٦	٧,٩٤٤,١٣٦
صافي إيرادات إصدار الأسهم		٣١,٦٠٨	٣١,٦٠٨
إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	١١	(٩٦٤,٩٩٩)	(٩٧٤,٧٥٤)
إحتياطي قانوني وإحتياطيات أخرى	١١	٦١٣,٣٧٤	٦١٣,٣٧٤
الأرباح المستبقاة		٦٩٥,١٠٧	٦٣٦,٦٢٨
مجموع حقوق المساهمين		٨,٣١٩,٢٢٦	٨,٢٥٠,٩٩٢
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين		٨,٧٠٧,٠٧٠	٨,٦٣٦,٣٥٤

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة من الصفحة رقم ٢ إلى ١٧ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ إبريل ٢٠٠٩ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل :

عيسى عبدالفتاح كاظم
رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣١ مارس ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	إيضاح	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ (غير مدققة)	٢٠٠٨ (غير مدققة)
رسوم عمولات التداول		٦١,٧٠١	٢٥٨,٩٥٥
رسوم شركات الوساطة		٥,١٦٢	٥,٢٠٠
رسوم تحويلات أوراق مالية ورهنها		٨٧٢	٦,٠٩٢
رسوم أخرى		٨٢٨	٢,٦٨٦
الإيرادات التشغيلية		٦٨,٥٦٣	٢٧٢,٩٣٣
إيرادات من الاستثمارات		٢١,٢٠٩	٩٤,٢٦٦
إيرادات أخرى		٥,٥٤١	–
خسارة إعادة تقييم إستثمارات في أوراق مالية محتفظ بها بغرض المتاجرة		–	(١٥,٧٣٦)
مصاريف عمومية وإدارية		(١٧,٨٦٩)	(١٨,١٢٢)
إطفاء الموجودات غير الملموسة	٨	(١٨,٩٦٥)	(١٨,٩٦٥)
صافي الربح للفترة		٥٨,٤٧٩	٣١٤,٣٧٦
الدخل الشامل			
الربح (الخسارة) من إعادة تقييم إستثمارات متاحة للبيع		٩,٧٥٥	(٨٠,٠٦٤)
إجمالي الدخل الشامل للفترة		٦٨,٢٣٤	٢٣٤,٣١٢
الربح الأساسي للسهم – درهم	١٢	٠,٠٠٧٤	٠,٠٣٩٦

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموجز (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣١ مارس ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	رأس المال	أسهم الخزينة	صافي إيرادات إصدار الأسهم	إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات	احتياطي قانوني وإحتياطيات أخرى	الأرباح المستبقاة	المجمـــوع
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٥٥,٨٦٤)	٣١,٦٠٨	١٨٨,٥٥٣	٤٣١,٨٨٣	١,٠٠٧,٧٢٤	٩,٦٠٣,٩٠٤
صافي الربح للفترة مـن ١ ينـاير ٢٠٠٨ حتى ٣١ مارس ٢٠٠٨	—	—	—	—	—	٣١٤,٣٧٦	٣١٤,٣٧٦
الخسارة من إعادة تقييم إستثمارات متاحة للبيع	—	—	—	(٨٠,٠٦٤)	—	—	(٨٠,٠٦٤)
مجموع الدخل الشامل للفترة	—	—	—	(٨٠,٠٦٤)	—	٣١٤,٣٧٦	٢٣٤,٣١٢
توزيع أرباح خلال الفترة	—	—	—	—	—	(٧٩٤,٥٧٦)	(٧٩٤,٥٧٦)
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٨	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٥٥,٨٦٤)	٣١,٦٠٨	١٠٨,٤٨٩	٤٣١,٨٨٣	٥٢٧,٥٢٤	٩,٠٤٣,٦٤٠
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٥٥,٨٦٤)	٣١,٦٠٨	(٩٧٤,٧٥٤)	٦١٣,٣٧٤	٦٣٦,٦٢٨	٨,٢٥٠,٩٩٢
صافي الربح للفترة مـن ١ ينـاير ٢٠٠٩ حتى ٣١ مارس ٢٠٠٩	—	—	—	—	—	٥٨,٤٧٩	٥٨,٤٧٩
ربح من إعادة تقيـيم إسـتثمارات متاحة للبيع	—	—	—	٩,٧٥٥	—	—	٩,٧٥٥
مجموع الدخل الشامل للفترة	—	—	—	٩,٧٥٥	—	٥٨,٤٧٩	٦٨,٢٣٤
الرصيد كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩	٨,٠٠٠,٠٠٠	(٥٥,٨٦٤)	٣١,٦٠٨	(٩٦٤,٩٩٩)	٦١٣,٣٧٤	٦٩٥,١٠٧	٨,٣١٩,٢٢٦

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣١ مارس ٢٠٠٩
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
صافي ربح الفترة	٥٨,٤٧٩	٣١٤,٣٧٦
تعديلات لـ:		
إستهلاك ممتلكات ومعدات	٢,٩٥١	٣,٢٩٢
مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين	١٧٣	١٣٤
إطفاء الموجودات غير الملموسة	١٨,٩٦٥	١٨,٩٦٥
ربح من بيع الاستثمارات المتاحة للبيع	–	(٣٧,٥٦٧)
خسارة من التغيرات في أسعار العملات	٢٠	–
خسارة إعادة تقييم استثمارات في أوراق مالية بغرض المتاجرة	–	١٥,٧٣٦
أرباح ودائع إستثمارات إسلامية	(٢١,٢٠٩)	(٥٦,٦٩٩)
الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية	٥٩,٣٧٩	٢٥٨,٢٣٧
الزيادة في مصاريف مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى	(٣,٥٨٢)	(١٢,٤٥٦)
النقص / (الزيادة) في المطلوب من طرف ذو علاقة	٣٩٨	(١٦٥)
زيادة في المطلوب من مؤسسات مالية	(٨١٠,٠٠٠)	–
الزيادة / (النقص) في ذمم دائنة ومصاريف مستحقة	١٢,٦٦٥	(١٤٧,١٠١)
النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية	(٧٤١,١٤٠)	٩٨,٥١٥
تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع	--	(١٠)
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات التشغيلية	(٧٤١,١٤٠)	٩٨,٥٠٥
التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية		
متحصلات من بيع موجودات مالية أخرى	--	٢٨٠,٧٥٧
الزيادة في موجودات مالية أخرى	--	(٥٣٥,٧٢٤)
مشتريات ممتلكات ومعدات	(١,٨٣٨)	(٦,٣٦٥)
ودائع إستثمارات إسلامية	٣٠٠,٠٠٠	٣٦,٢٦٠
إرباح إستثمارات إسلامية مستلمة	١٧,٦٤٧	٥٦,٦٩٩
صافي النقد الناتج من / (المستخدم في) العمليات الإستثمارية	٣١٥,٨٠٩	(١٦٨,٣٧٣)
التدفقات النقدية من العمليات التمويلية		
أرباح مدفوعة للمساهمين	(١٠,٣٥٦)	--
صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية	(١٠,٣٥٦)	--
صافي النقص في النقد وما يعادله	(٤٣٥,٦٨٧)	(٦٩,٨٦٨)
النقد وما يعادله في بداية الفترة	١,١٠٥,٥٤٧	١,٣١٣,٣٧٤
النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٣)	٦٦٩,٨٦٠	١,٢٤٣,٥٠٦

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه المعلومات المالية المرحلية الموجزة

١- التأسيس والنشاط

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمـــارة دبي – الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم (٦٢) لسنة ٢٠٠٧ الصادر عن وزارة الاقتصاد بتاريخ ٦ فبراير ٢٠٠٧ وخاضعة لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته . لقد تم طرح أسهم الشركة للتداول في سوق دبي المالي بتاريخ ٧ مارس ٢٠٠٧ .

تتمثل النشاطات المرخصة للشركة في المضاربة المالية ، الاستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وتأسيسها وإدارتها ، استشارات الاستثمارات المالية ، العمل كوسيط مالي لبيع وشراء الأسهم والسندات المحلية والأجنبية . وفقاً لعقد التأسيس فإن الشركة تلتزم في كل معاملاتها ونشاطاتها بأحكام الشريعة الإسلامية وتقوم بإستثمار أموالها وفق هذه الأحكام .

تقوم الشركة حالياً بإدارة سوق دبي المالي ، أعمال المقاصة التابعة لها والإستثمارات الخاصة بها .

إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو مركز دبي التجاري العالمي – بر دبي – شارع الشيخ زايد ، صندوق بريد رقم ٩٧٠٠ – دبي .

إن المالك الرئيسي والطرف المسيطر على الشركة هي حكومة دبي . إن الأسهم المملوكة من قبل حكومة دبي مسجلة بإسم بورصة دبي المحدودة .

٢- ملخص بأهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد المعلومات المالية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ (البيانات المالية المرحلية) .

٢- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

أهم السياسات المحاسبية

تم إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وذلك فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية المحددة والتي تظهر بالقيمة العادلة .

لقد تم عرض المعلومات المالية المرحلية الموجزة بدرهم الإمارات العربية المتحدة حيث انها عملة البلد التي تتواجد به الشركة.

إن السياسات المحاسبية ، العرض وطرق الاحتساب المتبعة في إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ، فيما عدا تطبيق المعيار والتفسيرات التالية:

معيار المحاسبة الدولي رقم ١(IAS1) (المعدل) عرض البيانات المالية (يطبق فعلياً للفترات السنوية إبتداءً من أو بعد ١ يناير ٢٠٠٩).

قام المعيار المعدل بإدخال عدد من المفاهيم الجديدة (تتضمن عناوين جديدة للمعلومات المالية المرحلية الموجزة) وأدى ذلك الى عدة تغيرات في عرض وإفصاحات المعلومات المالية المرحلية الموجزة . لم يؤدي تطبيق المعيار المعدل الى أي تأثير على الوضع المالي أو على أداء الشركة .

بالإضافة الى ما ذكر أعلاه فقد طبقت الشركة المعايير المعدلة والتفسيرات الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ولجنة تفسيرات إعداد المعايير الدولية للتقارير المالية والتي تخص عملياتها للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ . إن تبني هذه المعايير والتفسيرات المعدلة والجديدة لم يكن لها أي تأثير على الوضع المالي أو على أداء الشركة .

أ) **التقديرات**

إن إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف . إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات .

عند إعداد المعلومات المالية المرحلية الموجزة ، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للشركة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ .

٢- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

ب) إدارة المخاطر المالية

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ .

٣- نقد وأرصدة لدى البنوك

	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
نقد في الصندوق	٣١	٢٨
الأرصدة لدى البنوك :		
حسابات جارية	٧٦١	٦٦١
حسابات مضاربة	٢,٦٧١	١,٤٠١
حسابات توفير	٦٢,٤٤٧	٩٣,٤٥٧
	٦٥,٩١٠	٩٥,٥٤٧

إن المعدل المتوقع للعائد السنوي على حسابات المضاربة هو من ١% إلى ١,٧٥% (للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ وحتى ٣١ مارس ٢٠٠٨ : من ٢% إلى ٢,٢% سنوياً) .

٤- ودائع إستثمارات إسلامية

	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
ودائع استثمارات إسلامية (مضاربة) تستحق خلال أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع (إيضاح ١٣)	٦٠٣,٩٥٠	١,٠١٠,٠٠٠
ودائع إستثمارات إسلامية تستحق خلال أكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع ولكن قبل ٣١ مارس ٢٠١٠	٢٦٢,٠٤٩	٥٦٢,٠٤٩
	٨٦٥,٩٩٩	١،٥٧٢,٠٤٩

وفقاً لاتفاقية الاستثمار فان العائد المتوقع لهذه الاستثمارات يتراوح بين ٦% إلى ٧,٧٥% سنوياً (للفترة من ١ يناير ٢٠٠٨ إلى ٣١ مارس ٢٠٠٨: ٤% إلى ٦,١٥ % سنوياً)

٥- المطلوب من مؤسسات مالية :

يتمثل الرصيد في ودائع استثمارات إسلامية مودعة في مؤسسات مالية يتم إعادة هيكلتها، إن هذه الإيداعات استحقت خلال هذه الفترة لم يتم تجديدها أو يتم إعادة استثمارها بعد في تلك المؤسسات .

٦- موجودات مالية أخرى

	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
الموجودات غير المتداولة :		
إستثمارات متاحة للبيع		
إستثمارات في أوراق مالية	٣٤٣,٤١٥	٣٣٩,١٩٧
صناديق مدارة	٦١٠,٦٨٦	٦٠٥,١٦٩
	٩٥٤,١٠١	٩٤٤,٣٦٦

قامت إدارة الشركة بإعادة النظر في سياستها الإستثمارية وذلك بسبب الظروف المالية العالمية غير المواتية والناتجة عن أزمة الرهن العقاري وانخفاض أسعار أسهم الشركات المدرجة بشكل غير مسبوق . قامت الإدارة بالأخذ بالتعديلات المقرة خلال أكتوبر ٢٠٠٨ من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية والمتعلقة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ (IAS 39) وذلك بدءاً من تاريخ ١ يوليو ٢٠٠٨ كما هو مسموح به ، والذي يتيح وفي ظروف معينة إعادة تصنيف الإستثمارات المحتفظ بها بغرض المتاجرة والتي يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة في حساب الأرباح والخسائر إلى إستثمارات متاحة للبيع يتم إدراج التغير في قيمتها العادلة في حساب إحتياطي إعادة تقييم الإستثمارات ، وقد نتج عن ذلك إنخفاض في صافي أرباح الفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠٠٩ بمبلغ ٩٥٥,٠٠٠ .

إن تفاصيل الإستثمارات المعاد تصنيفها هي كما يلي :

قيمة الإستثمارات الدفترية كما في ٣١ يوليو ٢٠٠٨	٥٠٩,٤٣٨
القيمة العادلة للإستثمارات كما في ٣١ مارس ٢٠٠٩	٧٠,٣٣٢

٧- معاملات مع أطراف ذات علاقة

تجري الشركة معاملات مختلفة مع شركات ومنشآت ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ . تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات وجهات تكون الملكية فيها و/أو إدارتها من قبل الشركة المسيطرة/القابضة كما تتضمن تلك الأطراف كبار الأشخاص القائمين بالإدارة .

كان الرصيد المطلوب من/إلى طرف ذو علاقة كما يلي :

	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
مطلوب من طرف ذو علاقة		
الشركة الأم		
بورصة دبي المحدودة	٤,١٥٣	٤,٥٥١
مطلوب إلى طرف ذو علاقة		
المالك الرئيسي		
حكومة دبي	٤٨,٥٠٠	٤٨,٥٠٠
دخل مؤجل – منحة حكومية	٢٨٠,٠٠٠	٢٨٠,٠٠٠

خلال عام ٢٠٠٧ ، قامت حكومة دبي (الطرف المسيطر) بمنح الشركة قطعة أرض لإنشاء مبنى جديد . لم يتم تسجيل الأرض بإسم الشركة بعد . تم عمل تقييم مستقل للأرض من قبل دبي للعقارات ذ.م.م. لتحديد القيمة العادلة للأرض .

٧- معاملات مع أطراف ذات علاقة " تتمة "

حسب نشرة الاكتتاب فإن القيمة الاسمية لنسبة ٢٠% من رأس المال والتي تم طرحها للإكتتاب العام والمتمثلة بمبلغ ١,٦٠٠,٠٠٠,٠٠٠ درهم هي من حق حكومة دبي . لقد أودعت المتحصلات من عمليات الاكتتاب في الحسابات البنكية للشركة وقد تم دفع قسم منها للحكومة وسجل الباقي والبالغ ٤٨,٥٠٠,٠٠٠ درهم كمطلوب لحكومة دبي .

فيما يلي أهم المعاملات ومبالغها مع الأطراف ذات العلاقة :

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)
مصاريف تأجير وخدمات – مركز دبي التجاري العالمي	١,٣٨٠	١,٤١١

تعويضات كبار أعضاء الإدارة

كانت مكافأة كبار أعضاء الإدارة خلال الفترة كما يلي :

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (غير مدققة)
منافع قصيرة الأجل	١,١٠٠	١,٠١٦
مساهمات التقاعد والضمان الاجتماعي	١٤٢	١٣٠

٨- الموجودات غير الملموسة

قامت الشركة بالاستحواذ على كامل موجودات ومطلوبات ونشاط سوق دبي المالي (مؤسسة حكومية مملوكة بالكامل من قبل حكومة دبي) كما بتاريخ ١ يناير ٢٠٠٧ (تاريخ الاستحواذ) كحصة عينية مقابل مساهمة حكومة دبي في كامل رأس مال الشركة والمحدد بمبلغ ٨ مليارات درهم.

خلال يوليو ٢٠٠٧ ، قامت الشركة بتعيين مخمن مستقل " للقيام بتحليل وتقييم الموجودات الملموسة المحددة الهامة من أجل تحديد كيفية توزيع سعر الشراء للموجودات غير الملموسة المحددة حسب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية ".

الجدول التالي يوضح مكونات الموجودات غير الملموسة الناتجة عن الاستحواذ والذي تم تحديده من قبل المخمن بموجب تقريره المؤرخ في ٣ فبراير ٢٠٠٨ (بآلاف الدراهم) وفترة الإنتفاع المقدرة من قبل الإدارة:

الموجودات غير الملموسة	القيمة العادلة	فترة الانتفاع
الترخيص (الإسم التجاري)	٢,٨٢٤,٤٥٥	٥٠ سنة
العلاقة مع مشاركي السوق (الوسطاء)	٥٨,٧٤٣	١٠ سنوات
قاعدة المعلومات الخاصة بالسوق	٦٧,٤٥٦	٥ سنوات

٩- الإلتزامات الرأسمالية

	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
إلتزامات لشراء ممتلكات ومعدات	٢,٩٣٤	٢,٩٦٦

١٠- رأس المال

أ- يتكون رأس مال الشركة من ٨ مليار درهم مقسم إلى ٨ مليار سهم. اكتتب المساهمون المؤسسون عينياً في كامل الأسهم وذلك عن طريق نقل ملكية نشاط وموجودات ومطلوبات سوق دبي المالي (مؤسسة حكومية قائمة ومستمرة ومملوكة بالكامل من قبل حكومة دبي) للشركة.

هذا وقد تم بيع ما نسبته عشرون بالمائة (٢٠%) من أسهم الشركة عن طريق طرح ١,٦ مليار سهم من الأسهم المسجلة بإسم حكومة دبي للإكتتاب العام .

ب- قامت الشركة بالاكتتاب بـ ٥٤,٢٣٦,٨٣١ سهم من أسهم الشركة وذلك لغرض برنامج أداء الموظفين مستقبلاً وبتكلفة بلغت ١,٠٣ درهم لكل سهم بما في ذلك مصاريف التأسيس . سيتم إعادة إصدار تلك الأسهم وتوزيعها على الموظفين رهناً بموافقة مجلس الإدارة .

لدى الشركة نوع واحد من الأسهم العادية والتي لا تتضمن الحق بإكتساب دخل ثابت .

١١- الاحتياطيات

الاحتياطي القانوني

وفقا لمتطلبات قانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته لدولة الإمارات العربية المتحدة ، يتم تكوين الاحتياطي القانوني باستقطاع ما نسبته ١٠% من الأرباح الصافية للسنة إلى أن يصل إلى نسبة ٥٠% من رأس المال ، إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون .

الاحتياطي الخاص

وفقاً لعقد تأسيس الشركة ، يتم تحويل ما نسبته ١٠% من صافي الربح السنوي للشركة إلى الاحتياطي الخاص حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٥٠% من رأس المال المدفوع .

الاحتياطي العام

وفقاً لعقد تأسيس الشركة ، يتم تحويل ما نسبته ١٠% من صافي الربح السنوي للشركة إلى الاحتياطي العام حتى يصل هذا الاحتياطي إلى ٢٠% من رأس المال المدفوع .

إن هذا الاحتياطي قد يتم إيقافه لاحقاً من قبل قرار من الجمعية العمومية العادية بناءاً على إقتراح أعضاء مجلس الإدارة ، أو إذا وصل المبلغ إلى ما يعادل ٢٠% من رأس المال المدفوع للشركة . يجب أن يستخدم الاحتياطي لأغراض محددة من قبل الجمعية العمومية العادية وفقاً لتوصيات مجلس الإدارة .

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

ينتج احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات عن إعادة تقييم الموجودات المالية المتاحة للبيع على أساس قيمها العادلة كما بتاريخ الميزانية العمومية . حين يتم بيع موجودات مالية مقيمة ، فإن حصة الاحتياطي التي تخص تلك الموجودات المالية ، والمحققة فعلياً ، يتم إدراجها في بيان الدخل للسنة . حيثما تكون الموجودات المالية المقيمة منخفضة القيمة، فإن حصة الاحتياطي التي تخص تلك الموجودات المالية يتم إدراجها في بيان الدخل .

١٢- الربح الأساسي للسهم

	للثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس	
	٢٠٠٩	٢٠٠٨
	(غير مدققة)	(غير مدققة)
صافي ربح السنة – بآلاف الدراهم	٥٨,٤٧٩	٣١٤,٣٧٦
رأس المال المصرح به – بالآلاف	٨,٠٠٠,٠٠٠	٨,٠٠٠,٠٠٠
يطرح: أسهم الخزينة – بالآلاف	(٥٤,٢٣٧)	(٥٤,٢٣٧)
المتوسط المرجح لعدد الأسهم – بالآلاف	٧,٩٤٥,٧٦٣	٧,٩٤٥,٧٦٣
ربح السهم الواحد – درهم	٠,٠٠٧٤	٠,٠٣٩٦

١٣- النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية المرحلية الموجزة، يتمثل النقد وما يعادله في النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات في ودائع إسلامية تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع . يتمثل النقد وما يعادله في نهاية الفترة المالية كما يظهر في بيان التدفقات النقدية مما يلي :

	٣١ مارس ٢٠٠٩	٣١ ديمسبر ٢٠٠٨
	بآلاف الدراهم (غير مدققة)	بآلاف الدراهم (مدققة)
نقد في الصندوق	٣١	١١٨
الأرصدة لدى البنوك :		
حسابات جارية	٧٦١	٤٦٢
حسابات مضاربة	٦٢,٤٤٧	٤٨٠,٢٦١
حسابات توفير	٢,٦٧١	٦,٤٠٥
ودائع استثمارات إسلامية (مضاربة) تستحق خلال اقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع	٦٠٣,٩٥٠	٧٥٦,٢٦٠
	٦٦٩,٨٦٠	١,٢٤٣,٥٠٦

١٤ – أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام الفترة السابقة لتتماشى مع عرض أرقام الفترة الحالية .

١٥ – أحداث لاحقاً لتاريخ نهاية الفترة المالية

بناءاً على نتائج الشركة المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، أقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بقيمة ٨% من قيمة الأسهم المصدرة ، وكذلك أقتراح المجلس بإيقاف تحويل ما نسبته ١٠% من صافي الأرباح السنوية للشركة الى الإحتياطي العام وتحويل الإحتياطي العام الى الأرباح المستبقاه لقد وافق المساهمين على هذا الإقتراح في إجتماع الجميعة العمومية العادية للمساهمين المنعقد بتاريخ ٥ أبريل ٢٠٠٩ .

بالإضافة الى ما ذكر أعلاه ، أقترح مجلس الإدارة بإيقاف تحويل مانسبته ١٠% من صافي الأرباح السنوي للشركة الى الإحتياطي الخاص وتحويله الى الأرباح المستبقاه وقد وافق المساهمين على هذه الإقتراح في إجتماع الجمعية العمومية غير العادية للمساهمين المنعقد بتاريخ ٥ أبريل ٢٠٠٩.

١٦ – الموافقة على المعلومات المالية المرحلية الموجزة

إن المعلومات المالية المرحلية الموجزة من صفة رقم ٢ الى ١٧ قد تم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٩ إبريل ٢٠٠٩ وتم التوقيع عليها نيابة عنهم من قبل رئيس مجلس الإدارة .